

## 620790 | Spit notice



### Ponceuse murale DWS225 - 550W - 650 à 1600 tr/min

Réf 620790 **1,144.91€<sup>TTC\*</sup>**

<https://www.domomat.com/37973-ponceuse-murale-dws225-550w-650-a-1600-trmin-spit-620790.html>



### Pack ponceuse murale DWS225 + Aspirateur AC1625

Réf 620915 **1,814.38€<sup>TTC\*</sup>**

<https://www.domomat.com/37974-pack-ponceuse-murale-dws225-aspirateur-ac1625--spit-620915.html>



### Pack ponceuse murale DWS225 + Aspirateur AC1630

Réf 620916 **1,885.20€<sup>TTC\*</sup>**

<https://www.domomat.com/37975-pack-ponceuse-murale-dws225-aspirateur-ac1630-spit-620916.html>

Retrouvez tous les produits de la catégorie  
Surfaceuse Spit  
chez Domomat !



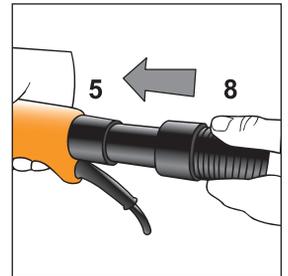
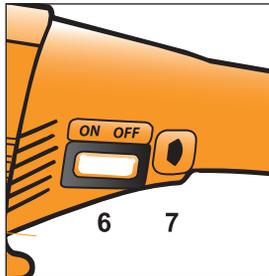
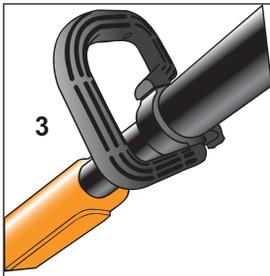
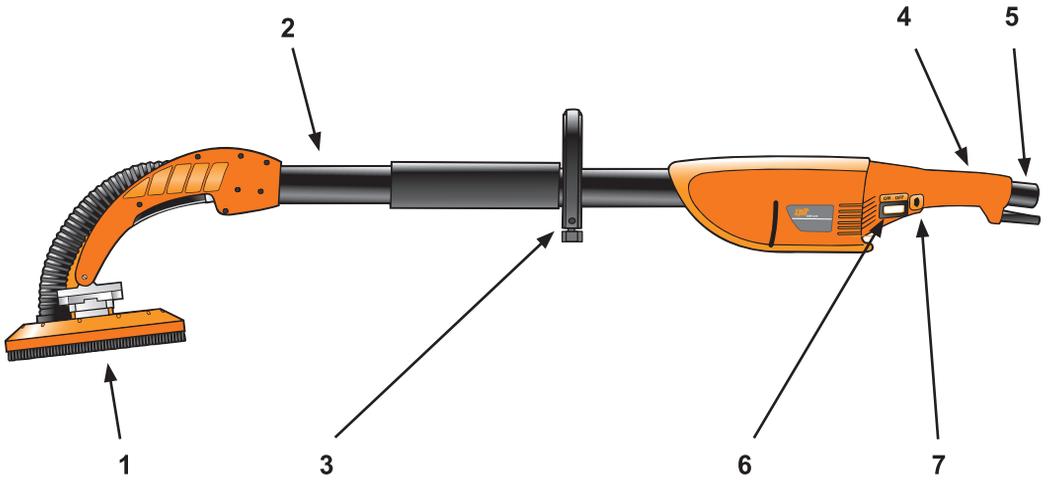
\* : Prix sur le site Domomat.com au 19/04/2024. Le prix est susceptible d'être modifié.

# SPIT 225

## DWS



<b>GB</b>	Operator's manual and maintenance instructions	1	<b>FI</b>	Käyttöopas ja käyttöhuollon ohjeet	81
<b>FR</b>	Notice d'emploi et d'entretien	9	<b>HU</b>	Használati és karbantartási útmutató	89
<b>DE</b>	Bedienungs- und Wartungsanleitungen	17	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi i konserwacji	97
<b>IT</b>	Manuale d'uso e manutenzione	25	<b>CZ</b>	Příručka pro obsluhu a údržbu	105
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies	33	<b>SK</b>	Návodů na obsluhu a pokyny na údržbu	113
<b>ES</b>	Instrucciones del manual de usuario y de mantenimiento	41	<b>MK</b>	Прирачник за корисникот и упатства за одржување	121
<b>PT</b>	Manual de utilização e manutenção	49	<b>RS</b>	Priručnik za rukovanje i uputstva za održavanje	129
<b>SE</b>	Bruksanvisning och anvisningar för underhåll	57	<b>RU</b>	Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию	137
<b>DK</b>	Bruksvejledning og vedligeholdelses-anvisninger	65	<b>GR</b>	Εγχειρίδιο χρήστη και οδηγίες συντήρησης	145
<b>NO</b>	Brukerhåndbok og vedlikeholdsanvisninger	73	<b>AR</b>	تعليمات التشغيل	153



**GB**

1. Sanding head
2. Column
3. Bail handle
4. Main handle
5. Vacuum swivel mount
6. ON/OFF switch
7. Speed control thumb wheel
8. Vacuum cleaner hose

**F**

1. Tête de ponçage
2. Colonne
3. Poignée avec anse
4. Poignée principale
5. Monture sur pivot de l'aspirateur
6. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
7. Molette de commande de la vitesse
8. Flexible de l'aspirateur

**D**

1. Schleifkopf
2. Führungsrohr
3. Bügelgriff
4. Hauptgriff
5. Gelenkanschluss für Saugschlauch
6. EIN/AUS-Schalter
7. Drehzahl-Einstellrädchen
8. Saugschlauch

**I**

1. Testa di levigatura
2. Colonna
3. Maniglia di trasporto
4. Impugnatura principale
5. Attacco rotante per aspirapolvere
6. Interruttore Accensione/Spengimento
7. Rotella di regolazione velocità
8. Tubo flessibile aspirapolvere

**NL**

1. Schuurkop
2. Kolom
3. Beugelhendel
4. Hoofdhendel
5. Vacuüm wartelsluiting
6. AAN/UIT-schakelaar
7. Instellingswiel snelheid
8. Stofzuigerslang

**E**

1. Cabeza de lijadora
2. Columna
3. Asa
4. Asa principal
5. Conector giratorio de la aspiradora
6. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
7. Rueda de control de velocidad
8. Manguera de limpieza de la aspiradora

**P**

1. Cabeça de lixagem
2. Coluna
3. Punho de asa
4. Punho principal
5. Pivô do aspirador
6. Interruptor LIGAR/DESLIGAR
7. Botão de accionamento manual de controlo da velocidade
8. Tubo flexível do aspirador

**S**

1. Sliphuvud
2. Pelare
3. Sidohandtag
4. Huvudhandtag
5. Vridbar koppling för dammsugare
6. PÅ/AV
7. Tumhjul för hastighetsreglering
8. Dammsugarslang

**DK**

1. Pudsehoved
2. Stang
3. Styrehåndgreb
4. Hovedhåndgreb
5. Sugedrejebeslag
6. TÆND/SLUK-kontakt
7. Tommelfingerhjul til fartstyring
8. Støvsugerslange

**N**

1. Sliphode
2. Søyle
3. Bøylehåndtak
4. Hovedhåndtak
5. Roterende støvsugerfeste
6. PÅ-/AV-bryter.
7. Tommelhjul for hastighetskontroll
8. Støvsugerslange

**FIN**

1. Hiomapää
2. Kaulus
3. Sankakahva
4. Pääkahva
5. Imurin kiertyvä kiinnike
6. ON/OFF-virtakatkaisin
7. Nopeudensäädön peukalopyörä
8. Pölynimurin letku

**PL**

1. Głowica szlifująca
2. Kolumna
3. Rękojeść uchwytu
4. Główny uchwyt
5. Oprawa obrotowa odkurzacza
6. Włącznik / Wyłącznik
7. Pokrętko regulacji prędkości
8. Wąż odkurzacza

**H**

1. Csiszolófej
2. Oszlop
3. Fogantyú
4. Fő fogantyú.
5. Csuklós vákuum csonk
6. BE/KI kapcsoló
7. Sebességszabályozó ujjkerék
8. Porelszívó tömlő

**SK**

1. Brúsna hlava
2. Stĺpik
3. Výkyvná rukoväť
4. Hlavná rukoväť
5. Otočný držiak hadice vysávača
6. Vypínač ZAP/VYP
7. Ručné koliesko regulácie rýchlosti
8. Hadica vysávača

**CZ**

1. Brusná hlava
2. Sloupek
3. Obloukové držadlo
4. Hlavní držadlo
5. Otočný držák vysavače
6. Vypínač
7. Ruční kolečko na regulaci otáček
8. Hadice vysavače

**SRB**

1. Glava za glačanje
2. Štap
3. Pomoćna ručka
4. Glavna ručka
5. Obrtni nosač usisivača
6. Prekidač ON/OFF
7. Točkić za regulaciju brzine
8. Crevo usisivača

**MK**

1. Глава за шмирглање
2. Цевка
3. Рамка-рачка
4. Главна рачка
5. Вртлив приклучок за правосмукалка
6. ВКЛ/ИСКЛ прекинувач
7. Копче за контрола на брзината
8. Црево на правосмукалката

**EL**

1. Κεφαλή τριψίματος
2. Στήλη
3. Λαβή υποστηρίγματος
4. Κύρια λαβή
5. Στροφέας σύνδεσης σκούπας
6. Διακόπτης ON/OFF
7. Τροχός αντίχειρα ελέγχου ταχύτητας
8. Λάστιχο απορροφητικής σκούπας

**RUS**

1. Шлифовальная головка
2. Станина
3. Ручка скоба
4. Основная рукоятка
5. Поворотное крепление пылесоса
6. Выключатель
7. Колесо для регулировки скорости
8. Шланг пылесоса

**AR**

1. رأس منكرة
2. عمود
3. مقبض تثبيت
4. مقبض رئيسي
5. حاضن مكبسة دوّار
6. مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل
7. عجلة صغيرة للتحكم في السرعة
8. خرطوم المكبسة الكهربائي

## SPECIFIC SAFETY RULES



1. Read this safety manual before operating the machine.
2. Keep hands away from rotating sanding head area at all times!
3. Prolonged breathing of airborne dust from drywall sanding may effect respiratory function.  
Always use a vacuum cleaner with a bag approved for drywall dust installed.



4. Sanding lead-based paint is extremely toxic and should not be attempted. Only allow professionals with special training and equipment to perform this task.
5. Maintain proper footing and balance at all times. Do not overreach. Use proper scaffolding.
6. Important: After completing sanding, switch off the switch and wait for the coasting sanding head to stop completely before putting the tool down.



7. Never operate the tool in an area with flammable solids, liquids, or gases. Sparks from the commutation/carbon brushes could cause a fire or explosion.
8. There are certain applications for which this tool was designed. The manufacturer strongly recommends that this tool cannot be modified and/or used for any application other then, for which it was designed. If you have any questions related to its application do not use the tool and contact your Spit dealer.
9. Use the machine with both hands at all times. Loss of control can cause personal injury.



10. Keep power supply cord clear from the working range of the machine. Always lead the cable away behind you.
11. Immediately switch off the machine if unusual vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.



12. The dust that arises when working with this tool can be harmful to your health. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask and remove deposited dust with a vacuum cleaner.
13. Always wear appropriate safety equipment when operating.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DWS225 230	DWS225110V
Power	550W	550W
Voltage	220 - 240 V	110 - 120 V
Frequency	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Current	2.5 A	2.5 A - 5 A
No load speed	$n_0$ 650 - 1600min <sup>-1</sup>	$n_0$ 650 - 1600min <sup>-1</sup>
Full load speed	$n_0$ 280 - 950min <sup>-1</sup>	$n_0$ 280 - 950min <sup>-1</sup>
Grinding disc	Ø 225 mm	Ø 225 mm
Length machine	1520 mm	1520 mm
Machine net weight	4.6 kg	4.6 kg
Machine general weight	7.4 kg	7.4 kg

### Noise/vibration information

Noise (Lpa)	91 dB
Noise (Kpa)	3 dB
Noise (Lwa)	102 dB
Noise (Kwa)	3dB
Hand-arm-vibrations	3.2 m/s <sup>2</sup>
Hand-arm-vibrations (K)	

## CE Confirmation declaration

We declare in sole responsibility that the product type Spit DWS 225 referred to in this declaration conforms to the following standards and further normative documents.  
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

EN 60745-1: 2006  
EN 60745-2-4: 2003+A11: 2007  
EN 55014-1: 2000+A1: 2001+A2: 2002  
EN 6100-3-2: 2000+A2: 2005  
EN 6100-3-3: 1995+A2: 2005  
EN 55014-2: 1997+A1: 2001



Dr. Frank Schubert  
General Manager



Ruben Bernaert  
Product Manager

ITW Heller GmbH  
Steinfelder Straße 11  
49413 DINKLAGE  
Germany

This Spit drywall sander DWS 225 is specially designed for the most efficient sanding of drywall or plaster walls and ceilings for both new construction and renovation work. It is designed to work in conjunction with the Spit vacuum cleaner AC 1600 for minimum dust and best sanding results. The pivoting sanding head allows excellent results with minimum time and effort.

Electrical connection

The network voltage must conform to the voltage indicated on the nameplate of the tool. Under no circumstances should the tool be used when the power supply cable is damaged.

A damaged cable must be replaced immediately by an authorized Spit Service Center. Do not try to repair the damaged cable yourself. The use of damaged power cables can lead to an electric shock.

Extension cable

If an extension cable is required, it must have a sufficient cross-section so as to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The following table shows you the correct cable diameter as a function of the cable length to this machine.

Cable length in m <sup>2</sup>	Rated current under load (ampere)					
	0,2	2.1 - 3.4	3.5 - 5	5.1 - 7	7.1 - 10	10.1 - 16
7.5	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4.0
15.0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4.0
22.5	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4.0
30.0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	6.0
60.0	1,5	1,5	1,5	2,5	4.0	6.0
90.0	1,5	2,5	2,5	4.0	4.0	8.0
Table 1	Conductor cross-section - cable 2 x mm <sup>2</sup>					

Unpacking

Carefully remove the tool and all loose items from the shipping container. Retain all packing materials until after you have inspected and satisfactorily operated the machine.

## Carton contents

1. Drywall sanding machine DWS 225
2. Carrying bag
3. Bail handle
4. L-hex wrench
5. 4 straps for strapping the cable to the vacuum hose
6. Pair of spare auto stop carbon brushes
7. Instruction manual



**DO NOT OPERATE THIS TOOL UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL!**

## Installation of a sandpaper disc

Unplug the machine (1).

Peel away the worn sanding paper disc, leaving the sponge-backing pad in place.

Carefully center the new sandpaper disc and press into place. It will be held securely by the hook and loop backing (2).



1

## Replace the hook and loop sponge pad

Unplug the machine (1).

Hold the sanding plate in one hand and with the other, using the L-hex wrench (supplied) first break free the center bolt clockwise (1/8 turn only).

Then only use the L-hex wrench to hold the center bolt from turning and spin off the sanding plate counterclockwise (3).



2

The sponge pad must be perfectly flat to get good sanding results. If it is deformed or damaged it will cause very uneven sanding. Always replace it when damaged. It is hook and loop pad on both sides, so to replace it, peel it away from the hook and loop pad on the sanding plate base and, taking great care to keep it perfectly centered, affix a new one.



3

## The brush bristles on the edge of the sanding plate cover

The brush bristles on the edge of the sanding plate cover serve two purposes. They keep the sanding disc properly aligned with the work surface without gouging and they also help the efficiency of the dust collection by the Spit vacuum cleaner AC 1600.

These brush bristles will wear with continued use.

The sanding plate cover should be replaced when the bristles are too worn to ensure effective dust collection and stabilization of the sanding head.

### Replace the cover

Unplug the machine (1).



4

Hold the sanding plate in one hand and with the other, using the L-hex wrench (supplied) first break free the center bolt clockwise (1/8 turn only).

Then only use the L-hex wrench to hold the center bolt from turning and spin off the sanding plate counterclockwise (3).

Then, press the cover down against the spring and, by using snap-ring pliers, remove the circlip which holds the sanding plate cover to the bracket (4).

Finally, carefully work the vacuum hose free and lift the sanding plate cover away. Replacement is the opposite of removal. Don't forget the spring (5).



5

### Install the vacuum cleaner hose

Unplug the machine (1).

Plug the vacuum cleaner hose bayonet mount into the swivel mount in the back of the machine. Once the tangs of the bayonet mount are fully inserted in the slots, hold the swivel mount from turning and turn the hose bayonet mount clockwise to lock (6).

Removal is the opposite of assembly.



6

### The Spit vacuum cleaner AC 1600

Ensure that you have a dust bag installed in your vacuum cleaner which is approved and rated for drywall dust.

**WARNING: Failure to use an approved dust bag in your vacuum cleaner will increase the level of airborne dust in the work area. Prolonged exposure to such dust may cause respiratory harm.**



7

### Starting and stopping the tool

Make sure that the power circuit voltage is the same as shown on the specification plate of the machine and that the switch is "OFF" (7) before connecting the tool to the power circuit.

## Switching the machine on and off



8

### **To switch on**

While holding the left hand on the column and the right hand on the main handle, press the rocker to switch to the right with the thumb of the right hand. Anticipate and be ready for the start up torque when the machine first starts (8).

### **To switch off**

Press the rocker switch to the left; after the machine has been switched off, the sanding disc will rotate for a time. Take care that parts of your body do not come into contact with the disc and do not set the machine down while it is still rotating (7).



9

## Adjusting the rotation speed

The speed of the machine is variable to suit different tasks. It can be adjusted from 650/min up to 1600/min by using the thumb wheel. Using the right thumb, turn in the downward clockwise direction to increase the speed and in the counterclockwise direction to decrease the speed (9).

Generally, you should use the higher speed for fast stock removal and the lower speed for more precise control.

## **HOW TO USE THE TOOL**

Effective control of this powerful tool requires two-handed operation for a maximum safety and control.

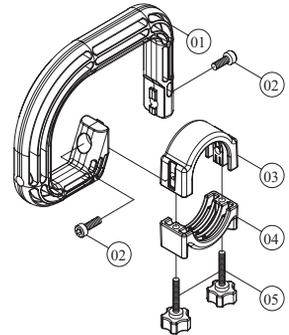
The proper position is to keep one hand on the main handle and the other hand on the sponge grip on the column. It is vitally important to keep stable footing at all times, especially when standing on scaffolding or stilts.

## Mounting the bail handle

Loosen the 2 thumbscrews and remove the clamp cap.

Place the handle in the desired position on the column.

Clamp the handle in place by replacing the clamp cap and tightening the 2 thumbscrews.



## Sanding operations

Once the machine and vacuum cleaner are set up and all safety measures and equipment are in place, begin by turning on the vacuum cleaner and then the machine. (If you are using a vacuum cleaner with integrated switching, then simply turn the machine on)

Begin sanding and carefully contact the work surface as lightly as possible - just enough to keep the sanding head flat against the surface.

The joints in the sanding head allow the sanding disc to follow the contours of the work surface.

The best technique is to use overlapping sweeps and keep the head in constant motion. Never stop too long on one place or there will be swirl marks. With experience it will be very easy to create excellent results.

**NOTE: Ensure that the sandpaper you are using is suited to the task. Overly coarse grit paper may remove material too quickly to control. While overly fine grit paper may clog too often and not shape down the surface.**

**CAUTION: Take care to avoid pointed projections and nails, etc. This will wipe out the sandpaper and probably damage the sponge pad as well.**

## MAINTENANCE

### Keep tool clean

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. Never use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

Wear safety glasses while using compressed air.

Clean the vacuum swivel connector, as too much dust will keep it from turning freely.

### The carbon brushes

The carbon brushes are a normal wearing part and must be replaced when they reach their wear limit.

The carbon brushes furnished will last approximately 50 hours of running time or 10.000 on/off cycles.

Replace both carbon brushes when either one has less than ¼" length of carbon remaining.

To inspect or replace brushes, first unplug the machine. Carefully remove the 14 screws on the right side to remove the right hand side only handle and motor covers. Leave the left hand covers in place. The vacuum swivel connector will also come apart when this is done.

Remove the motor, while ensuring the first drive shaft, located in the column, remains attached to the second drive shaft. Remove the two brush holder screws. Lift away the two carbon brush holders and remove the carbon brushes.



**NOTE: When putting the carbon brushes back into the carbon brush holders, it is essential that both flanges go back inside the holder.**

**NOTE: To reinstall the same brushes, first make sure the brushes go back in the way they came out. Otherwise a break-in period will occur that will reduce motor performance and increase brush wear.**

Replacing is the reverse of removal.

Replace the brushes in the holders then put the holder in place in the housing and secure the screws.

When replacing the 2 motor and handle cover halves take great care that all wires are in place and not in a position to be pinched when it is retightened. It is recommended that, at least once a year, you take the tool to a Spit authorized service centre for a thorough cleaning and lubrication.

If the replacement of the power supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.



**Dispose of your appliance, accessories and packaging in an environment-friendly manner.**

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

F



1. Lisez ce manuel de sécurité avant de vous servir de la machine.
2. Tenez vos mains éloignées de la tête de ponçage rotative à tout moment !
3. L'inhalation prolongée de la poussière en suspension dans l'air provenant du ponçage de cloisons sèches peut provoquer une gêne respiratoire.  
Utilisez toujours un aspirateur muni d'un sac homologué pour la poussière de cloisons sèches.



4. Le ponçage de peinture à base de plomb est extrêmement toxique et ne doit pas être effectué.  
Seuls les professionnels ayant suivi une formation spéciale et disposant du matériel adéquat sont habilités à effectuer cette tâche.
5. Veillez à garder votre équilibre à tout moment. Ne vous étirez pas. Utilisez un échafaudage approprié.



6. Important: une fois le ponçage terminé, éteignez l'interrupteur et attendez que la tête de ponçage s'arrête complètement avant de poser l'outil.
7. Ne vous servez jamais de l'outil dans une zone contenant des solides, des liquides ou des gaz inflammables.  
Les étincelles générées par les balais de commutation/carbone pourraient provoquer un incendie ou une explosion.



8. Cet outil a été conçu pour certaines applications.  
Le fabricant vous conseille fortement de ne pas modifier et/ou utiliser cet outil pour une application autre que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions concernant son application, n'utilisez pas l'outil et contactez votre revendeur Spit.
9. Utilisez la machine avec les deux mains à tout moment. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures corporelles.



10. Maintenez le cordon d'alimentation à distance de l'espace de travail de la machine  
Laissez toujours le câble derrière vous.

11. Mettez immédiatement la machine hors tension en cas de survenance de vibrations inhabituelles ou d'autres dysfonctionnements. Vérifiez la machine afin d'en trouver la cause.
12. La poussière qui est dégagée lorsque vous travaillez avec cet outil peut nuire à votre santé. Utilisez un système d'absorption de poussière, portez un masque de protection contre la poussière adapté et retirez la poussière déposée à l'aide d'un aspirateur.



13. Portez toujours un équipement de sécurité approprié lorsque vous vous servez de l'outil.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	DWS225 230	DWS225110V
Puissance	550W	550W
Tension	220 - 240 V	110 - 120 V
Fréquence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Courant	2.5 A	2.5 A - 5 A
Vitesse à vide	$n_0$ 650 - 1600min <sup>-1</sup>	$n_0$ 650 - 1600min <sup>-1</sup>
Vitesse en pleine charge	$n_0$ 280 - 950min <sup>-1</sup>	$n_0$ 280 - 950min <sup>-1</sup>
Disque abrasif	Ø 225 mm	Ø 225 mm
Longueur de la machine	1520 mm	1520 mm
Poids net de la machine	4.6 kg	4.6 kg
Poids général de la machine	7.4 kg	7.4 kg

### Informations relatives au niveau sonore / aux vibrations

Niveau sonore (Lpa)	91 dB
Niveau sonore (Kpa)	3 dB
Niveau sonore (Lwa)	102 dB
Niveau sonore (Kwa)	3dB
Vibrations mains-bras	3,2 m/s <sup>2</sup>
Vibrations mains-bras (K)	

## CE Déclaration de confirmation

Nous déclarons qu'il est de notre seule responsabilité que le type de produit Spit DWS 225 auquel il est fait référence dans la présente déclaration soit conforme aux normes suivantes et à des documents normatifs complémentaires.  
Nous déclarons qu'il est de notre seule responsabilité que ce produit soit conforme aux normes ou documents de standardisation suivants:

EN 60745-1: 2006  
EN 60745-2-4: 2003+A11: 2007  
EN 55014-1: 2000+A1: 2001+A2: 2002  
EN 6100-3-2: 2000+A2: 2005  
EN 03/03/6100: 1995+A2: 2005  
EN 55014-2: 1997+A1: 2001



Dr. Frank Schubert  
Directeur général



Ruben Bernaert  
Responsable produit

ITW Heller GmbH  
Steinfelder Straße 11  
49413 DINKLAGE  
Germany

Cette ponceuse Spit pour cloisons sèches DWS 225 a été spécifiquement conçue pour le ponçage très efficace des cloisons sèches ou des murs et plafonds en plâtre dans le cadre de nouvelles constructions et de travaux de rénovation. Elle a été conçue pour être utilisée avec l'aspirateur Spit AC 1600 pour une poussière minimum et les meilleurs résultats de ponçage. La tête de ponçage pivotante offre d'excellents résultats pour un minimum de temps et d'efforts.

#### Branchement électrique

La tension du réseau doit être conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. L'outil ne doit en aucun cas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement par un centre de service Spit agréé. N'essayez pas de réparer le câble endommagé vous-même. L'utilisation de câbles électriques endommagés peut entraîner un choc électrique.

#### Rallonge

Si une rallonge est nécessaire, elle doit être dotée d'une section transversale suffisante pour empêcher une chute de tension ou une surchauffe excessive. Une chute de tension excessive réduit la puissance de sortie et peut entraîner une défaillance du moteur. Le tableau suivant indique le diamètre de câble correct en fonction de la longueur de câble jusqu'à cette machine.

Longueur de câble en m <sup>2</sup>	Courant nominal en charge (ampères)					
	0,2	2,1 - 3,4	3,5 - 5	5,1 - 7	7,1 - 10	10,1 - 16
7,5	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4,0
15,0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4,0
22,5	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	4,0
30,0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	6,0
60,0	1,5	1,5	1,5	2,5	4,0	6,0
90,0	1,5	2,5	2,5	4,0	4,0	8,0
Tableau 1	Section transversale de conducteur - câble 2 x mm <sup>2</sup>					

#### Déballage

Retirez soigneusement l'outil et toutes les pièces en vrac du carton d'expédition. Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous ayez vérifié et utilisé la machine avec succès.

## Contenu du carton

1. Ponceuse pour cloisons sèches DWS 225
2. Sac de transport
3. Poignée avec anse
4. Clé hexagonale en L
5. 4 brides pour fixer le câble sur le flexible de l'aspirateur
6. Paire de balais de carbone de rechange à arrêt automatique
7. Manuel d'instructions



## **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DANS SON INTÉGRALITÉ**

### Installation d'un disque en papier abrasif

Débranchez la machine (1).

Retirez le disque en papier abrasif usagé en laissant la plaque support en éponge en place.

Centrez soigneusement le nouveau disque en papier abrasif et appuyez pour le mettre en place. Il sera maintenu fermement par le support en velcro (2).



1

### Remplacement de la plaque en éponge velcro

Débranchez la machine (1).

Maintenez le plateau ponceur d'une main et de l'autre, avec la clé hexagonale en L (fournie), commencez par libérer le boulon central en le tournant dans le sens horaire (1/8 de tour uniquement).

Utilisez ensuite la clé hexagonale en L pour empêcher le boulon central de tourner et faites pivoter le plateau ponceur dans le sens anti-horaire (3).

Pour obtenir des résultats de ponçage parfaits, le support en éponge doit être parfaitement plat. S'il est déformé ou endommagé, le ponçage risque d'être irrégulier. En cas d'endommagement, remplacez-le toujours. Un support en velcro est placé des deux côtés donc, pour le remplacer, retirez-le du support en velcro du plateau ponceur et, en prenant garde à le maintenir parfaitement centré, installez-en un nouveau.



2



3

### Poils de brosse sur le bord du couvercle du plateau ponceur

Les poils de brosse sur le bord du couvercle du plateau ponceur ont deux rôles. Ils permettent d'aligner parfaitement le disque de ponçage sur la surface de travail sans rayures et ils renforcent également l'efficacité de la récupération de poussière par l'aspirateur Spit AC 1600. Ces poils de brosse s'useront en cas d'utilisation permanente.

Le couvercle du plateau ponceur doit être remplacé lorsque les poils sont trop usés pour garantir une récupération de poussière efficace ainsi que la stabilisation de la tête de ponçage.

## Remplacement du couvercle

F

Débranchez la machine (1).



4

Maintenez le plateau ponceur d'une main et de l'autre, avec la clé hexagonale en L (fournie), commencez par libérer le boulon central en le tournant dans le sens horaire (1/8 de tour uniquement).

Utilisez ensuite la clé hexagonale en L pour empêcher le boulon central de tourner et faites pivoter le plateau ponceur dans le sens anti-horaire (3).

Ensuite, appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il touche le ressort et, à l'aide d'une pince pour anneau élastique, retirez le circlip qui maintient le couvercle du plateau ponceur sur le support (4).



5

Enfin, libérez soigneusement le flexible de l'aspirateur et soulevez le couvercle du plateau ponceur pour le dégager.

La procédure de remontage est l'inverse de la procédure de dépose. N'oubliez pas le ressort (5).

## Installation du flexible de l'aspirateur

Débranchez la machine (1).



6

Branchez la monture à baïonnette du flexible de l'aspirateur dans la monture sur pivot située à l'arrière de la machine. Une fois que les tenons de la monture à baïonnette sont parfaitement insérés dans les encoches, empêchez la monture sur pivot de tourner et tournez la monture à baïonnette du flexible dans le sens horaire pour la verrouiller (6).

La procédure de dépose est l'inverse de la procédure de montage.

## Aspirateur Spit AC 1600

Veillez à installer un sac à poussière dans votre aspirateur qui soit homologué et classé pour la poussière de cloisons sèches.



7

**DANGER : Le fait de ne pas utiliser un sac à poussière homologué dans votre aspirateur augmentera le niveau de poussière en suspension dans l'air dans la zone de travail. Une exposition prolongée à cette poussière peut provoquer une gêne respiratoire.**

## Démarrage et arrêt de l'outil

Veillez à ce que la tension du circuit électrique soit identique à celle qui figure sur la plaque signalétique de la machine et à ce que l'interrupteur soit en position « ARRÊT » (7) avant de brancher l'outil au circuit électrique.

## Mise sous tension et hors tension de la machine



8

### **Mise sous tension**

Tout en maintenant la main gauche sur la colonne et la main droite sur la poignée principale, poussez l'interrupteur à bascule vers la droite avec le pouce de la main droite. Anticipez et préparez-vous pour le couple de démarrage lorsque la machine démarre pour la première fois (8).

### **Mise hors tension**

Poussez l'interrupteur à bascule vers la gauche. Une fois la machine hors tension, le disque de ponçage tournera pendant un moment. Veillez à ce que les différentes parties de votre corps n'entrent pas en contact avec le disque et ne réglez pas la machine pendant qu'elle tourne (7).



9

## Réglage de la vitesse de rotation

La vitesse de la machine est variable pour être adaptée à différentes tâches. Elle peut être ajustée de 650 t/min à 1600 t/min à l'aide de la molette. Tournez la molette vers le bas dans le sens horaire afin d'accroître la vitesse et dans le sens anti-horaire pour diminuer la vitesse (9).

En général, vous devez utiliser la vitesse supérieure pour l'enlèvement rapide des matières et la vitesse inférieure pour un contrôle plus précis.

## **COMMENT UTILISER L'OUTIL**

Un contrôle efficace de ce puissant outil nécessite une activation des deux mains pour une sécurité et un contrôle optimaux.

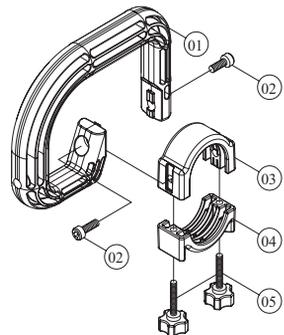
La position appropriée consiste à garder une main sur la poignée principale et l'autre main sur la poignée en éponge de la colonne. Il est absolument indispensable de rester dans une position stable à tout moment, surtout lorsque vous vous tenez sur un échafaudage ou un trépied.

## Montage de la poignée avec anse

Desserrez les 2 vis à serrage à main et retirez le capuchon de la pince.

Placez la poignée dans la position souhaitée sur la colonne.

Serrez la poignée pour la maintenir en place en remplaçant le capuchon de la pince et en serrant les 2 vis à serrage à main.



## Travaux de ponçage

Une fois que la machine et l'aspirateur sont réglés et que toutes les mesures et équipements de sécurité sont en place, commencez par allumer l'aspirateur, puis la machine. Si vous utilisez un aspirateur avec interrupteur intégré, mettez simplement la machine sous tension.

F

Commencez à poncer et touchez délicatement la surface de travail aussi légèrement que possible - juste assez pour que la tête de ponçage soit maintenue à plat contre la surface.

Les joints de la tête de ponçage permettent au disque de ponçage de suivre les contours de la surface de travail.

La meilleure technique consiste à utiliser des courbures qui se chevauchent et de maintenir la tête en mouvement constant. Ne vous arrêtez jamais trop longtemps à un endroit afin d'éviter les marques en forme de vague. Au fur et à mesure que vous acquérez de l'expérience, il vous sera très facile d'obtenir d'excellents résultats.

**REMARQUE : Assurez-vous que le papier abrasif que vous utilisez convient pour la tâche. Un papier abrasif trop épais risque de retirer le matériau trop rapidement pour contrôler. Par contre, un papier abrasif trop fin risque de se colmater trop souvent et de ne pas façonner la surface.**

**ATTENTION : Prenez garde à éviter les projectiles pointus et les clous, etc. Cela éliminera le papier abrasif et le support en éponge risque également d'être endommagé.**

## ENTRETIEN

### Propreté de l'outil

Faites circuler régulièrement de l'air comprimé sec dans les conduites d'air. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Ils risquent de dissoudre ou d'endommager le matériau.

Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez de l'air comprimé.

Nettoyez le connecteur pivotant de l'aspirateur, car une trop grande quantité de poussière l'empêchera de tourner librement.

### Balais de carbone

Les balais de carbone sont une pièce d'usure normale et doivent être remplacés lorsqu'ils atteignent leur limite d'usure.

Les balais de carbone fournis dureront environ 50 heures de temps de fonctionnement ou 10 000 cycles de marche/arrêt.

Remplacez les deux balais de carbone lorsque l'un des deux présente une longueur de carbone de moins de 1/4" restante.

Pour vérifier ou remplacer les balais, débranchez tout d'abord la machine. Retirez soigneusement les 14 vis du côté droit pour déposer la poignée du côté droit uniquement et les couvercles du moteur. Laissez les couvercles de gauche en place. Le connecteur pivotant de l'aspirateur se détachera également lors de cette opération.

Déposez le moteur en veillant à ce que le premier arbre d'entraînement situé dans la colonne demeure fixé sur le second arbre d'entraînement. Retirez les deux vis du porte-balais. Soulevez les deux porte-balais de carbone pour les dégager et retirez les balais de carbone.



**REMARQUE : Lorsque vous mettez les balais de carbone dans les porte-balais de carbone, il est essentiel que les deux brides retournent à l'intérieur du support.**

**REMARQUE : Pour réinstaller les balais, assurez-vous tout d'abord que les balais sont replacés de la façon dont ils ont été déposés. Sinon, une période de rodage se produira, ce qui aura pour effet de réduire les performances du moteur et d'accroître l'usure des balais.**

La procédure de remplacement est l'inverse de la procédure de dépose. Remettez les balais en place dans les supports, puis mettez le support en place dans le logement et fixez les vis.

Lorsque vous remplacez les 2 moitiés de couvercle du moteur et de la poignée, veillez à ce que tous les câbles soient en place et qu'ils ne soient pas susceptibles d'être pincés lors de leur resserrage. Il vous est conseillé d'emmener l'outil dans un centre de service agréé Spit au moins une fois par an pour un nettoyage et un graissage approfondis.

Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avère nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou son agent afin d'écartier tout danger lié à la sécurité.

**La mise au rebut de votre appareil, des accessoires et de l'emballage doit être effectuée d'une façon qui soit respectueuse de l'environnement.**

